

# LA VOZ DE MENORCA

Número suelto. . . . . 15 céntimos  
Número atrasado. . . . . 20

Organo del Sindicato Unico de Trabajadores de Mahón y portavoz  
de las organizaciones de Menorca afectas a la C. N. T.

Año XXXII — Número 639

SUSCRIPCION  
En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2 50  
Resto de España . . . . . » 3 00  
Estranjero, al año . . . . . » 50 00

MAHON, SABADO 6 DE MARZO DE 1937

REDACCION Y ADMINISTRACION  
CALLE FERMIN GALAN, 21

## Aún no hay control

El control, ese producto gestado por el miedo de las potencias democráticas a los estados fascistas, no comenzará hoy como se había anunciado. Las dificultades van saliendo a medida que se acerca la fecha de su aplicación y ésta ha sido aplazada. Mientras tanto continúan desembarcando en España italianos y alemanes.

¿Se tratará de algo eficaz?

## Hoy es la fecha fijada para comenzar el control de los puertos y fronteras

El seis de marzo es la fecha fijada en Londres por el Comité de No Intervención, para entrar en vigor el acuerdo de control de nuestras fronteras con Francia y Portugal, aeropuertos y puertos de los litorales españoles. Aunque se ha dicho después que dicha medida no tendría, posiblemente, plena efectividad hasta pasados unos quince días.

La finalidad de esta decisión del ya tristemente célebre Comité, es evitar que ninguno de los bandos contendientes en la guerra española pueda recibir apoyo de otros países, ya en combatientes o material bélico.

Ahora bien; teniendo en cuenta todo el inútil ajetreo del Comité de No Intervención en la guerra española y lo mucho que ha salido perjudicado hasta hoy con sus decisiones el pueblo español, identificado con el Gobierno de Valencia, único legítimo de España, nos interrogamos nosotros mismos: ¿se tratará de algo eficaz para impedir la intervención de Italia y Alemania en contra nuestra, o será una escena más de la farsa indigna representada hasta hoy.

Naturalmente, quisiéramos que el resultado práctico de este control fuese la respuesta favorable a la parte primera de la pregunta que acabamos de formularnos. Más el poco respeto, mejor dicho ninguno, que prestan los Estados fascistas a los acuerdos internacionales y la política de sumisión seguida por las potencias demócratas ante la de los hechos consumados y violaciones flagrantes del Derecho Internacional adoptada por los primeros, hace que no podamos depositar toda nuestra confianza en los resultados de dicho control.

No se ha comprendido por los gobernantes de los países que dicen estar a nuestro lado, o no se ha queri-

### españolas

do comprender, el verdadero carácter de nuestra lucha y las graves consecuencias que les reportaría el triunfo—imposible por la fuerza de la voluntad popular—de los facciosos. Hemos sido tratados desconsideradamente en las cancillerías extranjeras al ser concedida beligerancia a los generalotes sublevados. Y mientras se volvía la vista a la triste y desnuda realidad formando el Comité de No Intervención, y no facilitando al gobierno legal español los elementos a que tenía pleno derecho para abatir la rebelión, el fascismo italiano, portugués y alemán cedía a los facciosos cuanto les era indispensable para continuar su criminal empresa.

A la vez que en Londres se acordaba en el seno del repetido Comité, con la presencia de Italia, Alemania y Portugal, dejar que en España corriéramos la propia suerte nosotros y los fascistas, eran descargados en los puertos gallegos y en el de Palma cargamentos de material de guerra procedentes de Italia y Alemania y dirigidos a nuestros enemigos, así como también cruzaban la frontera que nos separa de Portugal miles y miles de «voluntarios» que iban a combatir al lado de las huestes de Franco.

Y a' cabo de siete meses de aquel acuerdo, se enteran en el Comité de No Intervención que no estamos luchando contra los requetés y falangistas indígenas sino contra dos Estados militaristas: Italia y Alemania, a los que secunda el feudo de Oliveira Salazar; que mientras se

discurseaba y gesticulaba con aire teatral en Londres, en la península ibérica se iba vertiendo la sangre proletaria a raudales; que el fascismo internacional ha considerado los acuerdos bajo los cuales estampó su firma, como simples papeles mojados.

\*\*\*

Ahora parece se quiere empezar de nuevo.

Aunque, repetimos, no somos muy optimistas en cuanto a los resultados del proyectado control. Con respecto a nuestra guerra, se ha dejado que el fascismo europeo se formara unas agallas demasiado fuertes para que, pese a la buena fe de los demás participantes en el control, no podamos creer sea capaz de valerse de cualquier subterfugio para burlarlo.

No obstante, si se cumple al pie de la letra el acuerdo de control de puertos y fronteras, nos daremos por satisfechos. Pues, aunque al someter al mismo trato a un gobierno representativo del sentir popular y a quienes contra él se han levantado, se omiten los derechos que nos asisten en buena lógica, nada más quisiéramos que ni nosotros ni ellos recibiéramos un solo fusil y tuviéramos que medir nuestras fuerzas actuales para ver quién vence a quién. La hora de nuestra victoria estaría próxima a sonar, pues todo el mundo sabe no se hablaría ya de la guerra civil española si no hubiesen intervenido los Estados fascistas en favor de los rebeldes.

Mientras esperamos el resultado del control que hoy o el día veinte entrará en vigor, aumentemos más y más nuestros esfuerzos. Que todos se enteren de que con control o sin él, nadie será capaz de arrebatarnos el laurel de la victoria.

## SECCION ANUNCIOS OFICIALES

### Consejo municipal de Ferrerías

Sesión del día 12 de febrero 1937

En el salón de sesiones de estas Casas Consistoriales se reúne el Consejo Municipal para celebrar la reunión ordinaria semanal bajo la presidencia de don Juan Pons Pons y con asistencia de los señores Matías Sansaloni, Antonio Gomifa, Lorenzo Moll, José Mercadal, Rafael Pons y Juan Allés.

Se lee y se aprueba por unanimidad el acta que corresponde a la sesión ordinaria anterior.

El Presidente da cuenta de haber asistido en el día de hoy, a una reunión de la Junta Central de Abastecimientos de Menorca, en la que se ha acordado el racionamiento de diversos artículos y su expedición por medio de vales.

Se acuerda construir un depósito de cal en el Cementerio y arreglar el abrevadero público con la intención de evitar que su humedad perjudique a un edificio contiguo.

Se aprueban por unanimidad las cuentas de los fondos municipales correspondientes al cuarto trimestre de 1936. Y se levantó la sesión.

Sesión del día 19 de febrero 1937

La preside su Presidente don Juan

Pons Pons y asisten los Consejeros señores Matías Sansaloni, Antonio Gomifa, Lorenzo Moll, José Mercadal, Rafael Pons y Juan Allés.

Una vez leída es aprobada por unanimidad el acta de la sesión anterior.

La presidencia da cuenta de haber asistido, el 17 actual, a una reunión de la Comisión Central de Abastecimientos de Menorca, en la que se acordó la distribución de los géneros traídos por el «Corse» y que únicamente se sacrifique ganado vacuno los días lunes, miércoles y viernes y lanar y cabrio los martes, jueves y sábados y que se hiciera con urgencia una relación de las cabezas de ganado lanar, cabrio, cerda y bovino existentes en este término con indicación de edad y sexo.

Se da lectura a un Decreto del Ministerio de Justicia de fecha 9 de enero pasado en el que se ordena el traspaso de los Registros Civiles a los Ayuntamientos acordándose hacerse cargo de este Registro la próxima semana.

Se aprueba el proyecto del Matadero Público de esta población presentado por el Arquitecto señor Francisco Femenias que importa diez y nueve mil ciento veintinueve pesetas con cincuenta y nueve céntimos.

Se acuerda abonar un recibo a la Compañía Telefónica Nacional, Asimismo se acuerda por unanimidad

derribar la casa n.º 24 de la calle Avenida de la República, propiedad de este Ayuntamiento, y comprar las fajas de terreno que sean necesarias para prolongar la calle de Pablo Pons, de manera que se una con Avenida República una vez derribada la casa mencionada y se nombra a los Consejeros señores Matías Sansaloni, Juan Allés y Lorenzo Moll para resolver las dificultades que surjan en este asunto.

También se acuerda aprovechar los materiales procedentes de la casa Avenida República, cuyo derribo se acaba de acordar, para cercar y techar un trozo del «Corral del Rey».

Y se levantó la sesión.

### Sub-delegación Marítima de Mahón

DON FEDERICO GARAY BARASATEGUI, Subinspector de Segunda del Cuerpo General de Servicios Marítimos y Sub delegado Marítimo de Mahón.

Hago saber: Que para conocimiento de las personas a quienes pueda interesar se publica a continuación el artículo 76 de la vigente Ley de Reclutamiento y Reemplazo de la Marinería de la Armada, que dice así:

« Los inscriptos que se propongan solicitar prórroga de incorporación, deberán instar de los Jefes de Registro o Subdelegados Marítimos durante el mes de marzo, la práctica de una informa-

ción, en la que serán examinados dos testigos propuestos por el solicitante y otros dos designados por aquellos funcionarios, que estando en condiciones de testimoniar sobre los extremos que hayan de acreditarse para poder obtener la prórroga de incorporación, sean inscriptos comprendidos en el alistamiento del año en que se tramite el expediente y a falta de ellos, se nombrarán dos vecinos de conocida honradez y probidad.

También se solicitará informe del Alcalde de Barrio y en las poblaciones donde no existan éstos, el Teniente Alcalde del distrito correspondiente. » Mahón 28 de febrero de 1937.

FEDERICO GARAY

### MOVILIZACION

El día 7 del actual y a las 8 horas se encontrarán en el Cuartel de la Explanada todos los movilizados pertenecientes al Batallón de Reserva número 1. Mahón 4 de marzo de 1937.

### Pastelería Adrián

PARTICIPA AL PUBLICO que, habiéndose surgido numerosos inconvenientes en la venta de pasteles por vales quedan estos anulados procediéndose a la venta de los pasteles el sábado a las 10 horas.

### Comandancia Militar de Mahón

ESTADO MAYOR

Con esta fecha han sido giradas por transferencia Banco Hispano Americano, las cantidades que más abajo se detallan, dirigidas a engrosar los fondos que también se indican:

	Pesetas
A Jefe Base Naval Cartagena para ser repartidas entre los niños refugiados de Madrid, según donativo del Regimiento Infantería número 37 . . . . .	1.660 00
A Federación Nacional Juventud Socialista Unificada, Plaza del Templo 8 Valencia, recibidas de un festival organizado por la batería de Biniancolla, pro-Komsomol . . . . .	700 00
A Consejero Asistencia Social Barcelona, recibidas de la Organización Sindical C. N. T. pro-refugiados de Madrid . . . . .	239 50
Al Hospital Civil de Mercadal, recibidas de la batería de Biniarocca, con destino Hospitales . . . . .	501 00
Mahón 4 de marzo de 1937.	
El Capitán Ayudante, BARTOLOME TORRES Rubricado.	



## INFORMACION RADIOTELEGRAFICA

## Frente Centro

## Impresión del día

Los facciosos han adoptado de nuevo en estos frentes la táctica de desencadenar sus ataques durante la noche.

Durante la noche de ayer y la madrugada de hoy, los rebeldes atacaron primeramente por la carretera de La Coaña, donde trataron de reconquistar las posiciones perdidas hace unos días y que dominan esta parte del sector. Los nuestros los recibieron con un intensísimo fuego de ametralladora y mortero, segando las columnas de sombras que se divisaban a pesar de la oscuridad de la noche. Al ver la inutilidad de sus esfuerzos los rebeldes se retiraron apresuradamente.

Terminado el anterior ataque, los facciosos desarrollaron un violentísimo ataque por la Ciudad Universitaria especialmente por la parte de Usera. El cañoneo fué intensísimo y la lucha prosiguió rudamente hasta el amanecer, en que los rebeldes se retiraron a sus primitivas posiciones.

En la parte del Tajo, se ha realizado una operación importantísima, conquistando los nuestros el pueblo de Mirena en las márgenes del Tajo lo cual aumenta las dificultades que experimentarán los facciosos para el normal desarrollo de las comunicaciones entre Toledo y Talavera del Tajo.

En el sector de Avila, el enemigo atacó nuestras posiciones de Valmaqueda por medio de un golpe de mano que los nuestros lograron evitar causando pérdidas considerables a los atacantes.

En el Guadarrama intenso fuego de fusilería y ametralladora sin consecuencias.

Por el Jarama ha habido bastante tranquilidad. El enemigo castigado y quebrantado por los esfuerzos realizados ayer, parece haber desistido por el momento de avanzar hacia la carretera de Levante, ante la cual los leales han levantado una muralla infranqueable.

A últimas horas de ayer las paredes del Hospital Clínico donde se hallan refugiados los rebeldes se desplomaron a consecuencia de los desperfectos que les ha producido nuestra artillería y de la intensa lluvia de estos últimos días. Parece que la lluvia de cascotes debió herir y sepultar a gran número de facciosos pues durante varias horas oyéronse ayes y lamentos desde nuestras posiciones.

En los restantes sectores sin novedad.

## Parte de Marina y Aire

Valencia 5 a las 21.—Nuestra aviación ha prestado durante el día de hoy diferentes servicios de vigilancia y reconocimiento en los distintos frentes.

El resumen de la actividad de la aviación real y rebelde durante el fin de mes de Febrero es la siguiente:

Bombardos realizados por nuestros aviones, 77.

Bombardos realizados por los aparatos facciosos, 75.

Aviones leales derribados, 9.

Aviones facciosos derribados, 32. Uno de ellos aterrizó indemne en nuestras líneas.

## Parte del frente de Aragón

Barcelona.—Sector división Jubert. En el sub-sector de Azaila, la caballería enemiga en un reconocimiento ofensivo intentó filtrarse a través de nuestras filas siendo rechazada y perseguida. En monte Cornero intenso fuego de fusil y ametralladora.

Sector división Ascaso.—Se han pasado a nuestras filas 1 guardia civil y 1 cabo de infantería.

## La ofensiva de los leales en Granada

Almería.—Por un fugitivo de Motril se sabe que la casi totalidad de las tropas de que dispone el mando rebelde en este sector son italianos y alemanes. Tan pronto como los facciosos entraron en Motril fueron fusilados gran número de personas de tendencia izquierdista.

Los facciosos han movilitado las quintas desde la del 30 a la del 37.

La ofensiva leal prosigue con intensidad especialmente por Cubiles, y en las proximidades de Motril que se halla a la

vista de nuestras tropas. Las lomas próximas que dominan dicha ciudad fueron conquistadas ayer.

El enemigo ha recibido refuerzos de Málaga, a pesar de lo cual su situación es apuradísima, confiándose en que muy en breve tendrán que evacuar Motril y la extensa zona limitrofe con dicha ciudad, ante la amenaza de ver cortada su retirada.

## Dos aviones facciosos atacan un buque mercante gubernamental

Gerona.—Esta mañana a 2 kilómetros de la costa dos aviones facciosos han atacado al buque mercante leal «Lepazpi». Los aviones piratas han lanzado varias bombas sobre dicho buque sin conseguir alcanzarlo.

El «Legazpi», que conducía víveres a Barcelona ha encañado en la costa catalana salvándose toda su tripulación que se encuentra sin novedad en Palafrugell.

## Es descubierta una evasión de capitales

Madrid.—Los agentes de la brigada de investigación criminal del Ministerio de la Gobernación han logrado tras arduas pesquisas descubrir a varios individuos que se dedicaban a la exportación clandestina de oro.

Los dos principales complicados son franceses y no han podido ser detenidos por haberse refugiado en la Embajada francesa.

Se sabe que hasta ahora habían logrado exportar 32 kilos de oro.

## Los rebeldes habían fortificado Oviedo

Gijón.—El temporal continúa con creciente violencia en la región asturiana, esto unido a las numerosas fortificaciones que habían construido los rebeldes en los alrededores de Oviedo y aún dentro del mismo casco de la ciudad y el formidable stock de armamento de que disponen hace que el avance de los nuestros sea algo lento aunque siempre continuo y seguro.

Por la parte de la Puerta Nueva los leales han comenzado a filtrarse dentro de Oviedo habiéndose ya apoderado de algunas casas.

En San Lázaro la calle del Arzobispo Guisasaola se encuentra por completo en poder de los nuestros, que cañonean las calles limitrofes preparando el asalto definitivo.

En el Escamplero y el Naranco, la lucha continúa empeñadísima. Los leales van forzando poco a poco las defensas construidas por los rebeldes, a los que favorece la topografía del terreno.

## Detalles del petrolero hundido

Barcelona.—El vapor griego que ayer embistió contra una mina hundióse sin dejar más rastro que un marinero mal herido, se llamaba «Lutia», procedía de Constanza y la última escala la había efectuado en Port-Vendres.

Dicho buque se dirigía a Barcelona con un cargamento de 3.300 toneladas de petróleo.

## La humanización de la guerra

Bilbao.—Se ha reunido en Consejo el Gobierno del País Vasco. Primeramente se trató de dos proposiciones de indulto de dos condenados a muerte. Previo el informe de la Comisión jurídica se ha acordado conmutar dichas penas por la de cadena perpetua.

El representante de Argentina continuó sus gestiones para humanizar la guerra. El Gobierno vasco le ha manifestado que por su parte dará todas las facilidades así como para el canje de prisioneros que se interrumpió por culpa de los facciosos.

El Gobierno Vasco trató de la marcha de las operaciones militares y del problema de abastecimiento de los cuales tienen magníficas impresiones.

## Más moros a la península

Se sabe que estos días han desembarcado en Málaga 2.500 moros procedentes de Tetuán.

Dichos contingentes serán destinados al frente de Acha, pues los rebeldes quieren reanudar su ofensiva contra Almería, detenida y contrarrestada por la contraofensiva leal.

## La fusión de las dos grandes entidades sindicales. Unas manifestaciones de Juan López

Madrid.—El diario «Heraldo de Madrid» publica una interesante conversación de uno de sus redactores con el ministro de Comercio Juan López, de la C. N. T.

Al ser interrogado acerca de cuál era su opinión sobre la conveniencia de que se fusionen las dos centrales sindicales, manifestó que como antifascista creía que dicha unión era sumamente conveniente, como militante de la C. N. T. la opinión mía no cuenta, aunque ereo que es algo prematura.

## Del Extranjero

## El alcalde de Nueva York en un discurso ataca energicamente a Alemania y a Hitler.

Nueva York.—El alcalde de esta ciudad La Guardia en un discurso pronunciado, dedicó enérgicos ataques a la amenaza fascista que se cierne sobre Europa haciendo peligrar la paz mundial.

Al hablar de Hitler, lo calificó de «fantasma gris», destacando su nefasta labor bélica que se yergue como una amenaza terrible contra las restantes potencias mundiales.

## En Alemania causa indignación el discurso de La Guardia

Berlín.—El Gobierno del Reich ha acordado dar órdenes a su Embajador en Washington para que proteste ante el Presidente de los Estados Unidos, por el discurso pronunciado por el alcalde de Nueva York La Guardia, que ha acusado a Alemania de perturbar la paz mundial, pronunciando palabras hostiles para Hitler.

El Gobierno alemán estima desatenta e injusta la actitud del Alcalde de Nueva York.

El diario berlinés «Deutsche Allemagne Leitung», dice, que La Guardia es judío y que por lo tanto su hostilidad al Reich se comprende. Lo que no se comprende ni puede tolerarse es que el Presidente de los Estados Unidos no impida que magistrados estadounidenses calumnien a Alemania y denigren a sus hombres más preeminentes.

## La formidable base de Singapoore

Londres.—A pesar de la febril actividad con que se trabaja para la reconstrucción y fortificación de la gran base naval y aérea de Singapoore, se afirma que dichos trabajos no quedarán terminados hasta 1939.

Para dar idea de la magnitud de las obras que Inglaterra efectúa en su base central asiática, basta el saber que han sido destinadas doce millones de libras esterlinas, a pesar de la baratura de la mano de obra indígena.

## CAK TELERA

## Teatro Principal

HOY SABADO DIA 6. A las 6.

Tendrá lugar un festival organizado por un grupo de entusiastas camaradas y con el objeto de recaudar fondos con destino a engrosar la suscripción pro fortificación, en el que tomará parte la Banda Militar y el Cuadro de Aficionados del Destacamento de Son Bou. (Véanse programas de mano)

DOMINGO DIA 7. A las 6 en punto

Función organizada por el cuadro de aficionados de esta localidad, que pondrá en escena la preciosa comedia en tres actos y en prosa de los Hermanos Quintero

## LA RISA

¡Admirable conjunto!  
¡Lujosa presentación!  
Tres actos cómicos de gran éxito!

## Casino «La Amistad Social»

SAN LUIS

El próximo domingo, a las 5 de la tarde, se dará un baile a beneficio de los Hospitales de Sangre.

Actualmente se están construyendo hangares y depósitos subterráneos, habiéndose aumentado ya las defensas antiaéreas.

## Mr. Eden no irá a Roma

Londres.—Se anuncia oficialmente que el Ministro de Relaciones Exteriores M. Antony Eden, ha suspendido el viaje que tenía que realizar uno de estos días a Roma.

Dicha suspensión es el colofón de la serie de diferencias surgidas estas últimas semanas entre la Gran Bretaña e Italia y marca el final de las relaciones cordiales que hasta ahora habían mantenido ambos países.

## Se ha reunido el sub comité de No Intervención

Londres.—Se ha reunido el sub-comité de No Intervención para estudiar la solución de algunas dificultades para la aplicación del control marítimo en las costas de España.

Mañana se reunirá dicho Comité en sesión plenaria.

## El control marítimo no comenzará el día 20 del actual

Londres.—Los círculos oficiales creen que la fecha en que quedarán ultimados los preparativos para la aplicación del control pueda fijarse el 25 o 26 del mes actual.

Hasta que el control marítimo comience a aplicarse, pasarán después varios días por lo que pueda fijarse en dentro de un mes la fecha en que comenzará a regir el control marítimo de la península Ibérica.

## La osadía de Franco

Londres.—La prensa francesa e inglesa comenta con estupefacción la nota que Franco ha enviado a las potencias firmantes del Acta de Algeciras y en la cual el cabecilla faccioso ataca a Francia.

Los diarios parisinos al comentar este gesto arrogante del jefe faccioso, indican que la que podría haber tenido motivos para quejarse oficialmente es Francia. Además ni Franco ni la Junta de Burgos tienen autoridad para formular queja alguna ya que dicha Junta no ha sido siquiera reconocida por la mayoría de las potencias firmantes del Pacto de Algeciras.

## La política francesa comienza a surtir efecto

Belgrado.—Esta mañana en la Cámara de los Diputados después de haberse votado los presupuestos del próximo año, el ministro de Relaciones Exteriores pronunció un discurso definiendo la actitud de Yugoslavia ante el estado actual de la política europea.

El ministro de Relaciones Exteriores se mostró partidario de la colaboración internacional, anunciando que Yugoslavia mantendrá relaciones cordiales con todos los estados, pero muy principalmente con Francia de la que Yugoslavia no ha intentado apartarse en ningún momento.

Después de Checoslovaquia, Yu-

goslavia es en estos días la segunda nación que reafirma sus lazos de unión con Francia.

## 88 millones de libras para la aviación

Londres.—El capítulo de gastos del presupuesto destinado al ministerio del Aire importa la suma de 88 millones de libras esterlinas, lo que representa un aumento de 31 millones con respecto al año anterior.

La flota aérea británica estará compuesta el 1.º de Abril próximo por 100 escuadrillas metropolitanas, 38 agregadas a la marina y 26 destinadas a la vigilancia y defensa de las colonias.

## Un tenista fascista abofeteado

Niza.—El jugador de tenis italiano Palmeri al salir de las pistas de juego, fué detenido por un espectador que le reprochó el que ostentase un distintivo fascista, abofeteándolo después de breves palabras.

## Junta Administrativa del Ayuntamiento de Mahón

## Racionamiento del pan

En la reunión celebrada el día 5 del actual, conjuntamente la Junta Administrativa Municipal de Mahón, Comisión Local de Abastos y Comité de Enlace de la U. G. T. y C. N. C. convocada para estudiar la forma y poner en práctica el racionamiento del pan en esta población, en cumplimiento de acuerdo adoptado por la Junta Central de Abastecimientos de Menorca el día 3 de este mes, se tomaron los acuerdos siguientes:

1.º Para la venta del pan que a cada familia corresponda, éstas previo aviso, deberán entregar a la panadería respectiva su tarjeta de identidad, la cual panadería en vista de dicha tarjeta y mediante la presentación de vales especiales que expedirá el Comité de Enlace, despachará el pan conforme a los mismos. Para el mejor control de la distribución del pan, cada panadería deberá facilitar a dicho Comité en la forma como éste disponga, una relación de los clientes a quienes habrán de atender, debiéndose vender el pan directamente por la tahona, quedando, por tanto, anulada la expendición del referido producto en las tiendas de comestibles.

2.º Para una mayor restricción en el consumo de harina, queda prohibida la elaboración y despacho de galletas, bizcochos, pasteles y demás artículos similares, salvo casos especiales en que por prescripción médica debidamente justificada con el correspondiente certificado, se hagan necesarios dichos artículos para personas delicadas o enfermas; así como también se prohíbe la venta ambulante y en establecimientos de panecillos o pan en forma de bocadillos.

Lo que se hace público para general conocimiento y cumplimiento.

Mahón 6 de marzo de 1937.

El Presidente, A. GOMILA

## Crónica local

## A NUESTROS LECTORES

La falta casi absoluta del papel para prensa nos ha obligado a realizar una reducción de tamaño primero y luego al empleo de otras calidades de papel no adecuadas para ser utilizadas como papel destinado a la impresión.

Como el poco papel que aún tenemos se va agotando, para no interrumpir la comunicación de LA VOZ DE MENORCA con el público y para que éste pueda seguir la marcha de los acontecimientos publicaremos desde el próximo lunes una hoja, mitad de la actual, destinada exclusivamente a noticias y a los comunicados oficiales de interés.

Perdone el público estas deficiencias que no son culpa nuestra y tenga la seguridad de que así que se repongan nuestras existencias LA VOZ DE MENORCA corresponderá al apoyo que en todo momento le ha prestado el público.

**FARMACIA VALLS**  
**FERMIN GALAN**  
MAÑANA DOMINGO estará abierta de ocho de la mañana a diez de la noche sin interrupción

**El mejor combustible para cocinar**  
**EL GAS**  
Comodidad, limpieza y economía  
Exposición y venta de hornillos, cocinas con horno, calentadores de baño, estufas, etc.  
Plaza Pablo Iglesias, 19.-Mahón